

**Objet:** Re: Question en lien avec le projet de remplacement sismique de l'École Anne-Hébert

**Date:** lundi 16 octobre 2023 à 12:05:40 heure avancée du Pacifique

**De:** Communauté

**À:** [REDACTED]

**Cc:** president.tartinechocolat@gmail.com, [REDACTED]  
Pascale Cyr, Vincent Tourvieille De Labrouhe

Bonjour,

Nous vous remercions pour votre courriel.

Le plan immobilier 2024-2025 mentionné dans le mémo de direction de l'école Anne-Hébert regroupe l'ensemble des demandes de projets immobiliers du CSF au ministère, sur les 10 prochaines années. Ainsi, le projet de remplacement sismique à Anne-Hébert ne sera pas entrepris lors de l'année 2024-2025, mais figure sur la liste des projets demandés au ministère.

Nous nous excusons pour l'incompréhension qu'a suscitée la diffusion de ce document. Soyez assurée que dès que ce projet obtiendra l'appui du Ministère, nous contacterons directement les parties concernées pour leur présenter les étapes à suivre.

Cordialement,

## L'équipe des relations publiques

[relations\\_publicques@csf.bc.ca](mailto:relations_publicques@csf.bc.ca)

100-13511 Commerce Parkway, Richmond B.C., V6V 2J8

csf.bc.ca | 



## Collaborer | Engager | Innover

*Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre organisation et nos écoles se trouvent sur les territoires traditionnels des Premiers Peuples de la Colombie-Britannique.*

---

De : [REDACTED]  
Envoyé : 5 octobre 2023 10:59  
À : Communauté <[communaute@csf.bc.ca](mailto:communaute@csf.bc.ca)>  
Cc : [president.tartinechocolat@gmail.com](mailto:president.tartinechocolat@gmail.com) [REDACTED]

Objet : Question en lien avec le projet de remplacement sismique de l'École Anne-Hébert

**ATTENTION :** Ce courriel provient de l'extérieur du CSF. Soyez prudent lorsque vous ouvrez des pièces jointes ou lorsque vous cliquez sur des liens provenant d'expéditeurs inconnus.

Madame, Monsieur,  
La direction de l'école Anne-Hébert a fait mention dans son mémo du début du mois d'octobre que l'école aura un remplacement sismique en 2024-2025 et que les élèves seront dans un espace transitoire lors de cette rénovation.

Notre garderie, La Garderie Tartine et Chocolat, se situe sur le site de l'école Anne-Hébert.

Selon les informations que vous avez en ce moment, pourriez-vous me dire s'il serait nécessaire pour la Garderie de trouver également un espace transitoire lors de ce remplacement?

Est-ce que les portatives situées sur le terrain de l'école ainsi que la portative de la Garderie seront changées lors de cette rénovation ?

Je tente de prendre le plus d'informations possible afin de bien informer mon conseil d'administration et de planifier notre année en conséquence.

Je vous remercie pour le temps que vous porterez à mes questionnements.

Au plaisir d'avoir de vos nouvelles,  
[REDACTED]

Je suis reconnaissante d'avoir la possibilité de vivre, d'apprendre et de partager des expériences éducatives sur le territoire traditionnel, non cédé et ancestral des peuples Salish du littoral, notamment les territoires des nations x<sup>w</sup>məθkwəy̓əm (Musqueam), Stó:lō , səlilwətał (Tseil-Waututh) et Sk̓wx̓wú7mesh (Squamish).

**Objet:** Re: Plan immobilier 2024-2025, Victoria

**Date:** mardi 10 octobre 2023 à 10:26:24 heure avancée du Pacifique

**De:** Communauté

**À:** [REDACTED]

**Cc:** Pascale Cyr

Bonjour,

Nous vous remercions de votre courriel et de votre implication pour l'accès à l'éducation francophone dans votre région.

Nous vous confirmons que la vision à long terme du CSF est bel et bien de disposer de quatre écoles de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année dans la région de Victoria, en plus d'une école de la maternelle à la 12<sup>e</sup> à Duncan. Nous voulons clarifier que les projets à Victoria Est (Beausoleil) et à Duncan ont reçu l'appui du ministère (et non du CSF, comme indiqué dans votre courriel). En guise de rappel, le CSF a gagné en Cour suprême du Canada en 2020 le droit de construire de nouvelles écoles à Victoria Est, à Victoria Ouest et à Victoria Nord.

L'école Victor Brodeur continuera d'offrir une éducation de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année. L'École Beausoleil, qui offre présentement une éducation primaire seulement, deviendra une école de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année.

N'hésitez pas à vous référer au site du CSF pour suivre les mises à jour sur nos projets en cours, notamment les mises à jour pour la région de Victoria (la région sud de l'île de Vancouver), disponible ici : <https://www.csf.bc.ca/le-conseil-scolaire/plan-immobilier/>

Cordialement,

## L'équipe des relations publiques

[relations\\_publicques@csf.bc.ca](mailto:relations_publicques@csf.bc.ca)

100-13511 Commerce Parkway, Richmond B.C., V6V 2J8

csf.bc.ca |      



**Collaborer | Engager | Innover**

*Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre organisation et nos écoles se trouvent sur les territoires traditionnels des Premiers Peuples de la Colombie-Britannique.*

---

**De :** [REDACTED]  
**Envoyé :** 25 septembre 2023 08:00  
**À :** Communauté <[communaute@csf.bc.ca](mailto:communaute@csf.bc.ca)>  
**Objet :** RE: Plan immobilier 2024-2025, Victoria

**ATTENTION :** Ce courriel provient de l'extérieur du CSF. Soyez prudent lorsque vous ouvrez des pièces jointes ou lorsque vous cliquez sur des liens provenant d'expéditeurs inconnus.

Bonjour!

Merci beaucoup d'avoir mis le plan immobilier à la disposition du public!

J'ai une question pour m'assurer que j'ai bien compris le nombre de terrains que l'on prévoit acheter à Victoria pour des centres scolaires communautaires M-12.

Je vois que le plan inclut :

- Victoria Est (Nouveau centre communautaire M-12 - expansion de l'école Beausoleil) - Haute priorité (appuyé par CSF)
- Victoria Ouest (M-12) - priorité 8
- Victoria Nord (M-12) - priorité 15
- l'achat du terrain Lampson de SD 61 afin de le consolider avec École Victor-Brodeur dont le CSF est déjà propriétaire ("Victoria centre" - intéressant car je crois que Victor-Brodeur se situe à Esquimalt ) - priorité 41

Est-ce que j'ai bien compris que la vision à long terme est de disposer de quatre écoles M-12 à Victoria, ainsi qu'une école M à 12 à Duncan (priorité 1, projet appuyé par le CSF)?

Autre compréhension: vu l'échelle des priorités, est-ce que CSF prévoit faire de Victor-Brodeur une école M-6 et de Beausoleil une école M-12?

Je vous remercie pour vos clarifications!

Bien cordialement,

[REDACTED]

**Objet:** Re: Plan immobilier

**Date:** mardi 3 octobre 2023 à 15:57:54 heure avancée du Pacifique

**De:** Communauté

**À:** [REDACTED]

**Cc:** Pascale Cyr

Bonjour [REDACTED]

Merci pour votre courriel. Maple Ridge est en effet dans notre plan d'immobilier et les recherches sont en cours pour y trouver un terrain apte à la planification d'une nouvelle école. Par ailleurs, sur notre plan immobilier, Maple Ridge est un projet d'une plus haute priorité que le projet de Port Moody.

Sachez, [REDACTED], que depuis des années, le Conseil scolaire francophone se bat afin d'assurer des conditions équivalentes entre les élèves anglophones et les élèves francophones. Nous entendons vos critiques sur le temps de transport. Il est en effet inacceptable que les enfants de votre communauté doivent recourir à plusieurs heures d'autobus pour se rendre à l'école et que nous ne puissions pas offrir des écoles à proximité raisonnable du lieu de résidence de nos élèves, à Port Moody et Maple Ridge.

Pour remédier à cette situation, nous nous efforçons de notre mieux à répondre aux besoins de nos élèves. Nous devons faire face à un sous-financement annuel des coûts de transport. Aux 5 millions de dollars de subventions reçus, le CSF ajoute plus d'un autre 5 millions de dollars, afin de mettre sur la route plus d'autobus et raccourcir le temps de trajet. Pourtant, malgré cela, certains élèves doivent passer de longs trajets quotidiennement. Nous déplorons profondément cette situation.

N'hésitez pas à vous référer au site du CSF pour suivre les mises à jour sur nos projets en cours, notamment les mises à jour pour votre région, disponible ici :

<https://www.csf.bc.ca/le-conseil-scolaire/plan-immobilier/>

Nous tenons à vous remercier pour votre engagement et votre implication pour l'accès à l'éducation francophone dans votre communauté.

Cordialement,

**L'équipe des relations publiques**

[relations\\_publicques@csf.bc.ca](mailto:relations_publicques@csf.bc.ca)

100-13511 Commerce Parkway, Richmond B.C., V6V 2J8



## Collaborer | Engager | Innover

*Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre organisation et nos écoles se trouvent sur les territoires traditionnels des Premiers Peuples de la Colombie-Britannique.*

**De :**   
**Envoyé :** 25 septembre 2023 09:03  
**À :** Communauté <[communaute@csf.bc.ca](mailto:communaute@csf.bc.ca)>  
**Objet :** Plan immobilier

**ATTENTION :** Ce courriel provient de l'extérieur du CSF. Soyez prudent lorsque vous ouvrez des pièces jointes ou lorsque vous cliquez sur des liens provenant d'expéditeurs inconnus.

Bon matin,

J'ai pris connaissance du fait qu'il y a un plan immobilier pour tenter de désengorger l'école des pionniers à Port Coquitlam. Les coûts des terrains et le manque d'espace à Port Coquitlam sera donc un défi d'envergure pour ce plan immobilier de Port Moody. De plus vous voulez tenter de diminuer le temps de transport des élèves à l'école.

Cependant, pour ce faire, il serait beaucoup plus préférable de regarder dans la région avoisinante Maple Ridge. Cette dernière se voit une plus petite priorité, ce qui devrait être rediscuté. Les terrains sont beaucoup plus accessibles, les prix sont plus abordables et il y a aussi moins de trafic pour le transport. Étant à Maple Ridge, les transports à l'école de mission presque 2 jrs en autobus. C'est inacceptable pour des enfants de passer 2 heures en autobus chaque matin et 2 heures chaque à soir, quand ces 4 heures pourraient être destinés à un apprentissage; un repos ou même un peu de temps à s'amuser.

Je prend le temps pour vous écrire pour que vous puissiez acheminer mon courriel aux personnes responsables des projets immobiliers pour qu'il puissent revoir la liste de priorité de Maple Ridge !

Merci



**Objet:** Re: Capital Plan: La Passerelle Whistler  
**Date:** mercredi 27 septembre 2023 à 10:25:17 heure avancée du Pacifique  
**De:** Communauté  
**À:** [REDACTED]  
**Cc:** Pascale Cyr  
*English version follows*

Bonjour,

Nous vous remercions de votre courriel.

Le CSF poursuit ses efforts pour identifier un site à Whistler pour y construire un centre scolaire communautaire de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année. Vu les défis dans cette région, le CSF a demandé formellement que le ministère de l'Éducation lui vienne en aide à ce chapitre, tel que contemplé par la décision juridique de 2016.

Le CSF entreprend des discussions avec le ministère de l'Éducation, le conseil scolaire anglophone (SD 48), et la ville (RMOW) pour tenter d'identifier un site approprié pour la construction d'une école homogène du CSF. Nous communiquerons publiquement avec nos communautés dès lors que le projet franchira une étape concrète.

Nous savons à quel point les besoins de cette communauté sont criants. C'est pour cette raison que le CSF a initié une nouvelle poursuite en décembre 2020 voulant obliger le gouvernement à mettre en œuvre les multiples gains de la cause juridique précédente, incluant les gains réalisés pour la communauté de Whistler (c'est-à-dire, la construction d'une école du CSF véritablement équivalente aux écoles du SD 48), et ce le plus rapidement possible. La poursuite entamée en décembre 2020 a été modifiée cette année pour viser spécifiquement l'obtention d'un site à Whistler dans les plus brefs délais.

N'hésitez pas à vous référer au site du CSF pour suivre les mises à jour sur nos projets en cours, notamment les mises à jour pour la région de Whistler (la région de la côte sud), disponible ici : <https://www.csf.bc.ca/le-conseil-scolaire/plan-immobilier/>

Nous tenons à vous remercier pour votre engagement et votre implication pour l'accès à l'éducation francophone dans votre communauté.

Cordialement,

—

Hello,

We thank you for your email.

The CSF continues its efforts to identify a site in Whistler for the construction of a community school from kindergarten to grade 12. Given the challenges in this region, the CSF has formally requested assistance from the Ministry of Education, as contemplated by the 2016 legal decision.

The CSF is engaging in discussions with the Ministry of Education, the Anglophone school district (SD 48), and the city (RMOW) to identify a suitable site for the construction of a CSF school. We will communicate publicly with our communities once the project reaches a concrete stage.

We understand how pressing the needs of this community are. It is for this reason that the CSF initiated a new lawsuit in December 2020 to compel the government to implement the multiple gains from the previous legal case, including the gains made for the Whistler community (i.e., the construction of a CSF school truly equivalent to SD 48 schools), as quickly as possible. The lawsuit initiated in December 2020 was amended this year to specifically target the acquisition of a site in Whistler as soon as possible.

Feel free to refer to the CSF website for updates on our ongoing projects, including updates for the Whistler region (the South Coast region), available here: <https://www.csf.bc.ca/le-conseil-scolaire/plan-immobilier/>

We would like to thank you for your commitment and involvement in ensuring access to French-language education in your community.

Sincerely,

**L'équipe des relations publiques**

[relations\\_publicques@csf.bc.ca](mailto:relations_publicques@csf.bc.ca)

100-13511 Commerce Parkway, Richmond B.C., V6V 2J8



## Collaborer | Engager | Innover

*Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre organisation et nos écoles se trouvent sur les territoires traditionnels des Premiers Peuples de la Colombie-Britannique.*

**De :**   
**Envoyé :** 14 septembre 2023 11:45  
**À :** Communauté <[communaute@csf.bc.ca](mailto:communaute@csf.bc.ca)>  
**Objet :** Capital Plan: La Passerelle Whistler

**ATTENTION :** Ce courriel provient de l'extérieur du CSF. Soyez prudent lorsque vous ouvrez des pièces jointes ou lorsque vous cliquez sur des liens provenant d'expéditeurs inconnus.

Hello CSF,

I wanted to check back with you regarding any updates to the Whistler School project for La Passerelle. I have been involved with discussions within our APE over the past few years and with the S2S Trustee. It seems that it is on pause, but I would like to see if there is any new developments.

Thank you kindly,



**Objet:** Re: L'école Duthie-Union

**Date:** mercredi 27 septembre 2023 à 15:09:39 heure avancée du Pacifique

**De:** Communauté

**À:** [REDACTED]

**Cc:** Pascale Cyr

Bonjour,

Merci pour votre courriel.

La volonté du CSF est d'ouvrir une école de la maternelle à la 12e année à Duthie Union, à Burnaby. Toutefois, le projet d'école appuyé concerne, à ce stade, une école primaire.

Le projet de Burnaby est dans notre liste d'actions pour y offrir l'accès à une éducation francophone. Nous savons que cette communauté est, malheureusement, mal desservie et nous travaillons à concrétiser ce projet dans les meilleurs délais possibles. Sachez que nous sommes fermement impliqués dans la concrétisation de ce projet de nouvelle école pour assurer l'équivalence réelle à l'accès à une éducation francophone de qualité.

L'acquisition du terrain a été validée par les autorités, mais la conception, l'appel d'offre et la construction ne sont pas encore enclenchés. Ce processus, sujet à d'autres parties prenantes, est susceptible de prendre un certain temps.

Par conséquent, il nous est difficile de vous communiquer une date précise d'ouverture d'école. Toutefois, dès lors que l'étape de l'approbation sera validée, nous serons en mesure de vous communiquer la date d'ouverture de l'école.

Nous vous remercions de votre message et de votre implication pour l'éducation francophone en Colombie-Britannique.

Nous tiendrons notre communauté informée sur l'avancement du projet d'école à Burnaby, mais n'hésitez pas à vous référer à la page dédiée à notre plan immobilier, consultable ici : <https://www.csf.bc.ca/le-conseil-scolaire/plan-immobilier/>

Cordialement,

## L'équipe des relations publiques

[relations\\_publicques@csf.bc.ca](mailto:relations_publicques@csf.bc.ca)

100-13511 Commerce Parkway, Richmond B.C., V6V 2J8

csf.bc.ca | 



## Collaborer | Engager | Innover

*Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre organisation et nos écoles se trouvent sur les territoires traditionnels des Premiers Peuples de la Colombie-Britannique.*

De : [REDACTED]

Envoyé : 20 septembre 2023 12:24

À : Communauté <[communaute@csf.bc.ca](mailto:communaute@csf.bc.ca)>

Objet : L'école Duthie-Union

**ATTENTION** : Ce courriel provient de l'extérieur du CSF. Soyez prudent lorsque vous ouvrez des pièces jointes ou lorsque vous cliquez sur des liens provenant d'expéditeurs inconnus.

Bonjour,

Nous avons une fille francophone qui a trois ans. Nous résidons à Burnaby. D'après ce que je comprends, maintenant les élèves francophones du primaire sont envoyés à Anne Hébert (Vancouver). Cependant, une nouvelle école francophone est en construction à Duthie-Union.

Quelques questions:

1. Cette école francophone de Duthie-Union sera-t-elle réservée aux élèves du primaire ? Ou cela inclura-t-il un "middle school" ou un "high school"?
2. Quand l'école Duthie-Union sera-t-elle prête à accueillir de nouveaux élèves?

Merci pour votre attention,

[REDACTED]

Monday, October 16, 2023 at 10:15:33 Pacific Daylight Time

---

**Objet:** RE: Invermere

**Date:** jeudi 28 septembre 2023 à 09:18:23 heure avancée du Pacifique

**De:** Communauté

**À:** [REDACTED]

**Cc:** Pascale Cyr

*English version follows*

Bonjour,

Nous vous remercions pour votre engagement au sein de votre communauté, à travers votre implication pour l'ouverture d'un nouveau programme francophone dans votre région. Le CSF étudie toutes les demandes qui lui sont envoyées et les soumet au vote à son conseil d'administration.

Le CSF n'impose pas un nombre minimum d'inscriptions, mais un potentiel de croissance des effectifs sur 5 ans. En d'autres termes, le projet d'ouverture de programme francophone doit faire preuve de viabilité, avec des données à l'appui du potentiel d'inscriptions sur les prochaines années. Pour vous accompagner dans cette démarche, nous vous invitons à vous appuyer sur les données de recensement de Statistique Canada à cet effet : <https://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2021/rt-td/imol-ilom-fra.cfm>

Nous vous invitons à consulter le dossier préparé par le regroupement de parents francophones et francophiles de Golden qui a été accepté par notre Conseil d'administration. Leur projet d'ouverture d'école est actuellement en cours et peut servir de référence pour la communauté d'Invermere : <https://sd93public.ic-board.com/Attachments/f86dede2-94bd-4248-bab2-b2bdc7f8551b.pdf>

N'hésitez pas à vous référer à notre page « Ouvrir un nouveau programme francophone » pour vous orienter dans la réalisation de votre demande, consultable ici : <https://www.csf.bc.ca/nos-ecoles/ouverture-programme-francophone/>

Cordialement,

—  
Hello [REDACTED]

We would like to express our gratitude for your commitment to your community through your efforts to open a new Francophone program in your region. The CSF carefully reviews all submitted requests and presents them for consideration to our board of directors.

The CSF does not impose a minimum enrollment requirement but rather assesses the

potential for growth in enrollment over a 5-year period. In other words, the proposal for the opening of a Francophone program should demonstrate its viability, supported by data indicating potential enrollments over a 5-year span. To assist you in this endeavor, we encourage you to utilize the census data provided by Statistics Canada for this purpose: <https://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2021/rt-td/imol-ilom-eng.cfm>

We invite you to review the dossier prepared by the association of Francophone and Francophile parents in Golden, which was accepted by our Board of Directors. Their school opening project is currently underway and can serve as a reference for the Invermere community: <https://sd93public.ic-board.com/Attachments/f86dede2-94bd-4248-bab2-b2bdc7f8551b.pdf>

Feel free to refer to our "Opening a New Francophone Program" page for guidance on the application process, available here: <https://www.csf.bc.ca/nos-ecoles/ouverture-programme-francophone/>

Best regards,

## L'équipe des relations publiques

[relations\\_publicques@csf.bc.ca](mailto:relations_publicques@csf.bc.ca)

100-13511 Commerce Parkway, Richmond B.C., V6V 2J8

csf.bc.ca |      



## Collaborer | Engager | Innover

*Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre organisation et nos écoles se trouvent sur les territoires traditionnels des Premiers Peuples de la Colombie-Britannique.*

**Objet:** Nouvelle entrée : Formulaire de contact du site CSF

**Date:** mercredi 20 septembre 2023 à 10:12:20 heure avancée du Pacifique

**De:** Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique

**À:** Info CSF

**À quel sujet souhaitez-vous nous contacter ?**

Demandes et renseignements généraux

---

**Demandes et renseignements généraux**

Contacteur le CSF

---

**Votre prénom**

[REDACTED]

---

**Votre nom**

[REDACTED]

---

**Votre adresse courriel**

[REDACTED]

---

**Votre message**

Hello,

We are a group of parents in Invermere BC who are looking to attempt to apply for a French Language school. There was a group in this community who applied a few years ago and were rejected based on the number of eligible students (and perhaps some other criteria). Before we get too far, we are wondering what the number of eligible students must be at the moment?

We are also aware of a court decision that may allow more students to be eligible, and are following that result.

Thank you for your time,



Envoyé depuis Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique